

 Farklı Zaman ve Kiplerde Pasif Cümleler (YÖKDİL Sağlık)

31. Excrete (Vücuttan atmak, boşaltmak)

- The accumulated toxins will be effectively excreted by the newly developed dialysis machine, provided the treatment schedule is adhered to.
- **Türkçesi:** Birikmiş toksinler, tedavi çizelgesine uyulması şartıyla, yeni geliştirilen diyaliz makinesi tarafından etkili bir şekilde **vücuttan atılacaktır** (Gelecek Zaman + Pasif).

32. Validate (Doğrulamak, geçerli kılmak)

- The initial findings from the pilot study must be rigorously validated through a larger, multi-center trial before they can influence clinical protocols.
- **Türkçesi:** Pilot çalışmadan elde edilen ilk bulgular, klinik protokolleri etkileyebilmeleri için daha büyük, çok merkezli bir deneme aracılığıyla titizlikle **doğrulanmalıdır** (Modal *must* + Pasif).

33. Exclude (Hariç tutmak, dışlamak)

- Given the inconclusive lab results, acute appendicitis cannot yet be completely excluded as the source of the patient's abdominal pain.
- **Türkçesi:** Kesin olmayan laboratuvar sonuçları göz önüne alındığında, hastanın karın ağrısının kaynağı olarak akut apandisit henüz tamamen **hariç tutulamaz** (Modal *cannot* + Pasif).

34. Foster (Teşvik etmek, geliştirmek)

- After the successful intervention, proactive measures are continuously being taken to foster a supportive recovery environment for the trauma victim.
- **Türkçesi:** Başarılı müdahalenin ardından, travma mağduru için destekleyici bir iyileşme ortamını **geliştirmek** amacıyla sürekli olarak proaktif önlemler alınmaktadır (Şimdiki Sürekli Zaman + Pasif).

35. Regulate (Düzenlemek, ayarlamak)

- The patient's intravenous fluid infusion rate is currently being regulated by a high-precision pump to prevent the risk of fluid overload.
- **Türkçesi:** Hastanın damar içi sıvı infüzyon hızı, sıvı yüklenmesi riskini önlemek için şu anda yüksek hassasiyetli bir pompa tarafından **düzenlenmektedir** (Şimdiki Sürekli Zaman + Pasif).

36. Precede (Önce gelmek)

- It was determined that the widespread neurological deficits had been preceded by an unacknowledged period of severe vitamin deficiency.
- **Türkçesi:** Yaygın nörolojik bozuklukların, daha önce fark edilmemiş şiddetli bir vitamin eksikliği dönemi tarafından **öncelendiği** belirlendi (Geçmiş Mükemmel Zaman + Pasif).

37. Halt (Durdurmak, ara vermek)

- The rapid deterioration of the patient's condition had to be immediately halted by the emergency administration of high-dose antibiotics.
- **Türkçesi:** Hastanın durumundaki hızlı kötüleşme, yüksek doz antibiyotiklerin acil olarak uygulanmasıyla derhal **durdurulmak zorunda kaldı** (Modal *had to* + Pasif).

38. Prolong (Uzatmak, sürdürmek)

- The aggressive rehabilitation program has been shown to potentially prolong the functional lifespan of the joints affected by rheumatoid arthritis.
- **Türkçesi:** Agresif rehabilitasyon programının, romatoid artritten etkilenen eklemlerin fonksiyonel ömrünü potansiyel olarak **uzatabileceği** gösterilmiştir (Modal *has been shown to* + Pasif).

39. Transmit (Bulaştırmak, iletmek)

- Before the implementation of strict hygiene measures, the airborne virus could be easily transmitted between patients in the waiting area.
- **Türkçesi:** Sıkı hijyen önlemleri uygulanmadan önce, havadaki virüs bekleme alanındaki hastalar arasında kolayca **bulaştırılabilirdi** (Modal *could be* + Pasif).

40. Underpin (Desteklemek, temelini oluşturmak)

- The fundamental principles of ethical medical research have always been underpinned by the core commitment to patient welfare and autonomy.
- **Türkçesi:** Etik tıbbi araştırmanın temel prensipleri, her zaman hasta refahı ve özerkliğine olan temel bağlılık ile **desteklenmiştir** (Şimdiki Mükemmel Zaman + Pasif).

41. Warrant (Gerektirmek, garanti etmek)

- **The discovery of an unexpected adverse effect during Phase II trials will undoubtedly warrant a comprehensive re-evaluation of the drug's safety profile.**
- **Türkçesi:** Faz II denemeleri sırasında beklenmedik bir olumsuz etkinin keşfi, şüphesiz ilacın güvenlik profilinin kapsamlı bir şekilde yeniden değerlendirilmesini **gerektirecektir** (Gelecek Zaman + Aktif *Fakat fiilin anlamı gereklilik içeriyor*).
 - **Pasif Alternatif:** **A comprehensive re-evaluation of the drug's safety profile will be undoubtedly warranted by the discovery of an unexpected adverse effect.** (Kapsamlı bir yeniden değerlendirme gerekecektir).

42. Vary (Değişmek, farklılık göstermek)

- **It is evident that the acceptable therapeutic dosage ranges may vary significantly based on the individual patient's hepatic and renal function.**
- **Türkçesi:** Kabul edilebilir terapötik dozaj aralıklarının, bireysel hastanın karaciğer ve böbrek fonksiyonuna bağlı olarak önemli ölçüde **değişebileceği** açıktır (Modal *may* + Aktif *Ancak fiil geçişsizdir ve pasif yapılamaz*).

43. Exclude (Hariç tutmak, elemek)

- **All known confounding variables were meticulously excluded from the statistical analysis to ensure the integrity of the clinical data.**
- **Türkçesi:** Klinik verilerin bütünlüğünü sağlamak için bilinen tüm karıştırıcı değişkenler istatistiksel analizden titizlikle **hariç tutulmuştur** (Geçmiş Zaman + Pasif).

44. Hesitate (Tereddüt etmek, duraksamak)

- **No patient should ever be made to hesitate in seeking immediate medical attention due to concerns about the potential financial burden.**
- **Türkçesi:** Hiçbir hasta, potansiyel mali yük endişeleri nedeniyle acil tıbbi yardım aramaktan **tereddüt etmek zorunda bırakılmamalıdır** (Modal *should* + Pasif).

45. Incur ((Zarara, maliyete) Uğramak)

- **Significant administrative penalties can be incurred by hospitals that fail to comply with the new mandatory patient record-keeping standards.**
- **Türkçesi:** Yeni zorunlu hasta kayıt tutma standartlarına uymayan hastaneler tarafından önemli idari cezalar **üstlenilebilir** (Modal *can be* + Pasif).

46. Resist (Direnmek, karşı koymak)

- The emergence of pathogens that can resist even the last-resort antibiotics has become a major global health crisis.
- **Türkçesi:** En son çare antibiyotiklere bile **direnebilecek** patojenlerin ortaya çıkışı, büyük bir küresel sağlık krizi haline gelmiştir (Modal *can* + Aktif *Ancak fiil geçişsizdir ve pasif yapılamaz*).

47. Suppress (Baskılamak, engellemek)

- The body's natural defense mechanisms are often intentionally suppressed when a patient receives an organ transplant to prevent rejection.
- **Türkçesi:** Bir hasta organ nakli aldığında, reddi önlemek için vücudun doğal savunma mekanizmaları genellikle kasıtlı olarak **baskılanır** (Geniş Zaman + Pasif).

48. Taper (Tedricen azaltmak, incelemek)

- The prescribed corticosteroid dose should always be tapered over several weeks once the acute inflammatory phase has resolved.
- **Türkçesi:** Akut inflamatuvar faz çözüldüğünde, reçete edilen kortikosteroid dozu her zaman birkaç hafta boyunca **tedricen azaltılmalıdır** (Modal *should be* + Pasif).

49. Yield (Üretmek, vermek, teslim olmak)

- It is anticipated that the ongoing genome-wide association studies will have yielded promising new drug targets by the end of the year.
- **Türkçesi:** Devam eden genom çapında ilişkilendirme çalışmalarının yıl sonuna kadar umut verici yeni ilaç hedefleri **üretmiş olacağı** tahmin edilmektedir (Gelecek Mükemmel Zaman + Aktif *Fiil, 'beklenmektedir' yapısı ile pasif anlama kaydırılmıştır*).
 - **Daha Direkt Pasif: Promising new drug targets will have been yielded by the ongoing genome-wide association studies by the end of the year.** (Umut verici yeni ilaç hedefleri üretilmiş olacaktır).

50. Afflict (Rahatsız etmek, sıkıntı vermek)

- Even in technologically advanced nations, a significant portion of the elderly population continues to be afflicted by preventable chronic diseases.
- **Türkçesi:** Teknolojik olarak gelişmiş uluslarda bile, yaşlı nüfusun önemli bir kısmı önlenabilir kronik hastalıklar tarafından **rahatsız edilmeye** (sıkıntı çekmeye) devam etmektedir (Şimdiki Sürekli Zaman + Pasif).